

Tabulka 4. Technický účet pojišťoven k životnímu pojištění (v mil. Kč)
Table 4. Technical account of insur. comp. - Life assurance business (CZK mil.)

Ukazatel <i>Indicator</i>	č.f. <i>nr.</i>	Za rok 2008 <i>Year 2008</i>
Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění [ř.02-03-04] <i>Earned premiums, net of reinsurance [I.02-03-04]</i>	01	55 040
Předepsané hrubé pojistné <i>Gross premiums written</i>	02	56 289
z toho: pojistné postoupené zajišťovatelům <i>Outward reinsurance premiums</i>	03	1 439
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné očištěná od zajištění <i>Change in the provision for unearned premiums, net of reinsurance</i>	04	-190
Výnosy z finančního umístění (investic) [ř.06+07+10+11] <i>Investment income [I.06+07+10+11]</i>	05	26 602
Výnosy z podílů <i>Income from participating interests</i>	06	159
Výnosy z ost. finančního umístění (investic) <i>Income from other investments</i>	07	8 857
včetně výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí) <i>Income from land and buildings</i>	08	120
včetně výnosy z ostatních investic <i>Income from other investments</i>	09	8 737
Změny hodnoty finančního umístění (investic) <i>Value re-adjustments on investments</i>	10	444
Výnosy z realizace finančního umístění (investic) <i>Gains on the realization of investments</i>	11	17 142
Přírůstky hodnoty finančního umístění <i>Unrealized gains on investments</i>	12	7 953
Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění <i>Other technical income, net of reinsurance</i>	13	1 045
Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění [ř.15-16+17-18] <i>Claims incurred, net of reinsurance [I.15-16+17-18]</i>	14	30 873
Náklady na pojistná plnění, hrubá výše <i>Claims paid, gross amount</i>	15	30 561
z toho: podíl zajišťovatelů <i>Reinsurer's share</i>	16	303
Změna stavu rezervy na pojistná plnění <i>Change in the provision for claims</i>	17	651
z toho: podíl zajišťovatelů <i>Reinsurer's share</i>	18	36
Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění [ř.20-21+22] <i>Change in other technical provisions, net of reinsurance [I.20-21+22]</i>	19	8 357
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění <i>Change in the life assurance provision</i>	20	5 168
z toho: podíl zajišťovatelů <i>Reinsurer's share</i>	21	-5
Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění <i>Change in the other technical provisions, net of reinsurance</i>	22	3 184
Premie a slevy, očištěné od zajištění <i>Bonuses and rebates, net of reinsurance</i>	23	100
Čistá výše provozních nákladů [ř.25+26+27-28] <i>Net operating expenses [I.25+26+27-28]</i>	24	12 470
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy <i>Acquisition costs</i>	25	8 957
Změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-) <i>Change in deferred acquisition costs</i>	26	-941
Správní režie <i>Administrative expenses</i>	27	4 813
Provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích <i>Reinsurance commissions and profit participation</i>	28	359
Náklady na finanční umístění (investic) [ř.30+31+32] <i>Investment charges [I.30+31+32]</i>	29	20 137
Náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků <i>Investment management charges, incl. Interest</i>	30	822
Změna hodnoty finančního umístění (investic) <i>Value adjustments on investments</i>	31	1 905
Náklady spojené s realizací finančního umístění (investic) <i>Losses on the realization of investments</i>	32	17 411
Úbytky hodnot finančního umístění <i>Unrealized losses on investments</i>	33	17 120
Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění <i>Other technical charges, net of reinsurance</i>	34	1 032
Převod výnosů z finančního umístění na Netechnický účet <i>Allocated investment return transferred to the non-technical account</i>	35	536
Výsledek Tech. účtu k život. pojištění [ř.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35] <i>Balance on the technical account - life assurance business [I.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35]</i>	36	14